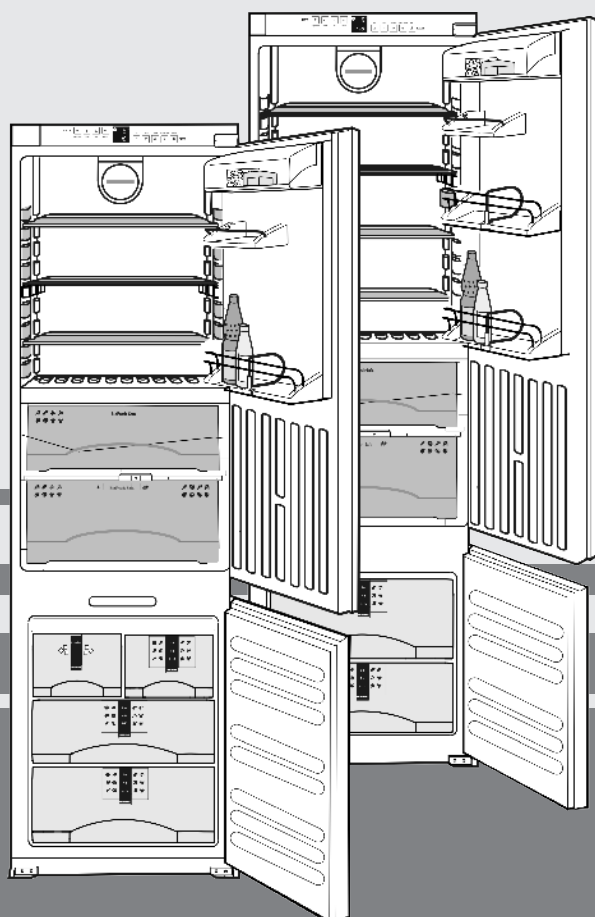


Руководство по монтажу и эксплуатации

Холодильник-морозильник с отделением BioFresh, встраиваемый, без доводчика двери

RUS



7082554 - 01

ICB/ICBN ... 6

LIEBHERR

Основные отличительные особенности устройства

Содержание

1	Основные отличительные особенности устройства.....	2
1.1	Область применения устройства.....	2
1.2	Декларация соответствия.....	2
1.3	Краткое описание устройства и оборудования.....	2
1.4	Net@Home.....	3
2	Общие указания по технике безопасности.....	3
3	Органы управления и индикации.....	4
3.1	Приборы контроля и управления.....	4
3.2	Индикатор температуры.....	4
4	Ввод в работу.....	4
4.1	Перевешивание дверей.....	4
4.2	Установка.....	5
4.3	Транспортировка устройства.....	8
4.4	Установка устройства.....	8
4.5	Упаковку утилизируйте надлежащим образом.....	9
4.6	Подключение устройства.....	9
4.7	Включение устройства.....	9
5	Обслуживание.....	9
5.1	Экономия электроэнергии.....	9
5.2	Регулировка яркости индикатора температуры.....	10
5.3	Защита от детей.....	10
5.4	Аварийный сигнал открытой двери.....	10
5.5	Аварийный сигнал по температуре.....	10
5.6	Холодильное отделение.....	10
5.7	Отделение BioFresh.....	12
5.8	Морозильное отделение.....	13
6	Уход.....	15
6.1	ручное размораживание.....	15
6.2	Размораживание с помощью NoFrost.....	15
6.3	Чистка устройства.....	15
6.4	Сервисная служба.....	16
7	Неисправности.....	16
8	Вывод из работы.....	17
8.1	Выключение устройства.....	17
8.2	Отключение.....	17
9	Утилизация устройства.....	17

Изготовитель постоянно работает над дальнейшим развитием всех типов и моделей. Поэтому мы рассчитываем на понимание в том, что мы оставляем за собой право изменять форму, оборудование и технику.

Чтобы познакомиться со всеми полезными возможностями данного нового устройства, пожалуйста, прочитайте внимательно указания в этом руководстве.

Данное руководство действительно для множества моделей, поэтому для конкретной модели возможны некоторые отклонения. Разделы, относящиеся только к определенным устройствам, помечены знаком "звездочка" (*).

Указания о выполнении действия помечены знаком ►, результаты действия – знаком ▷.

1 Основные отличительные особенности устройства

1.1 Область применения устройства

Устройство предназначено для охлаждения, замораживания и хранения продуктов, а также для приготовления льда.

Устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве. Оно не предназначено для профессионального использования, в частности в лабораториях и т.п. Существует опасность неправильного функционирования.

Устройство предназначено для эксплуатации в ограниченном диапазоне температуры окружающей среды в зависимости от климатического класса. Климатический класс, соответствующий Вашему устройству, указан на заводской табличке.

Указание

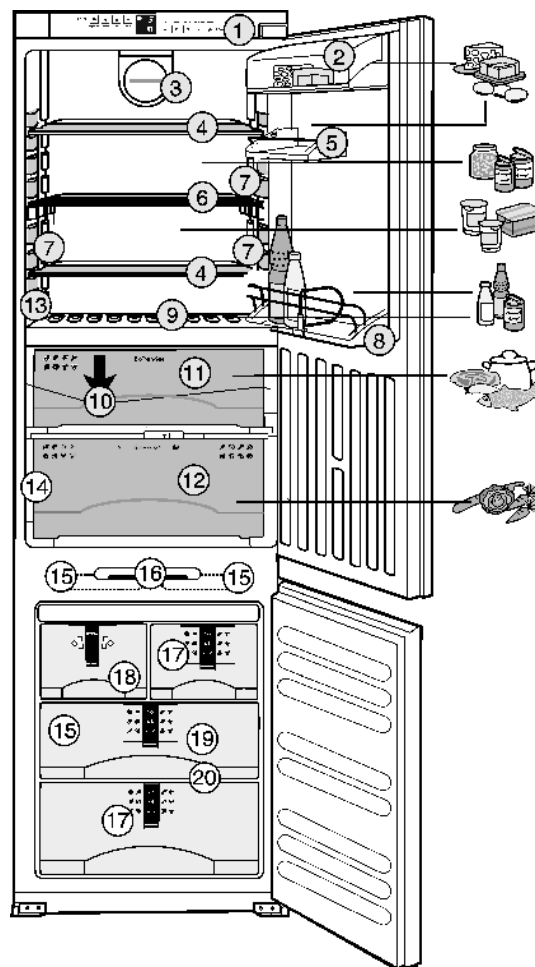
► Выдерживайте указанную температуру окружающего воздуха, иначе мощность охлаждения снижается.

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	10 °C до 32 °C
N	16 °C до 32 °C
ST	16 °C до 38 °C
T	16 °C до 43 °C

1.2 Декларация соответствия

Контур хладагента проверен на герметичность. Устройство во встроеном состоянии отвечает соответствующим предписаниям по технике безопасности, а также директивам ЕС 2006/95/EG и 2004/108/EG.

1.3 Краткое описание устройства и оборудования



(1) Приборы контроля и управления

(11) DrySafe

Fig. 1

- (2) Отделение для масла и сыра
- (3) Вентилятор
- (4) Переставляемая полка
- (5) Контейнер для яиц*
- (6) Разделяемая полка*
- (7) Внутреннее освещение в холодильном отделении*
- (8) Полка на двери для высоких бутылок
- (9) Встроенное отделение для бутылок или стеклянная полка
- (10) Отверстие для стока
- (12) HydroSafe
- (13) Заводская табличка
- (14) Внутреннее освещение отделения Biofresh*
- (15) Аккумулятор холода*
- (16) Внутреннее освещение морозильного отделения*
- (17) Информационная табличка*
- (18) IceMaker*
- (19) Поднос для замораживания*
- (20) VarioSpace*

1.4 Net@Home

В зависимости от модели и оборудования устройство может быть оснащено дополнительным разъемом для дооснащения модулем Net@Home. Вы можете подключить по своему выбору модуль TeleSafe или модуль Hausbus. Модули можно приобрести в специализированных магазинах.

Из соображений сохранения гарантии модуль разрешается подключить только специалисту сервисной службы.

Более подробная информация имеется в Интернете на сайте www.liebherr.com.



2 Общие указания по технике безопасности

Опасности для пользователя:

- Данное устройство не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с психическими отклонениями, с нарушенной функцией органов чувств и сознания или людьми, которые не обладают достаточным опытом и знаниями. Если это все же происходит, то лицо, ответственное за безопасность такого пользователя, должно научить его обхождению с устройством и наблюдать за ним первое время. Наблюдайте за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- При появлении неисправности извлеките сетевую вилку (не тяните при этом за соединительный кабель) или выключите предохранитель.
- Ремонт и вмешательство в устройство и замену сетевого кабеля разрешается выполнять только специалисту сервисной службы.
- При отключении от сети всегда беритесь за вилку. Не тяните за кабель.
- Устанавливайте и подключайте устройство только в соответствии указаниями руководства по эксплуатации.
- Тщательно сохраняйте данное руководство и при необходимости передайте его следующему владельцу.

Опасность пожара

- Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.
 - Не повреждайте трубопроводы контура хладагента.
 - Не пользуйтесь внутри устройства открытым огнем или источником искр.
 - Внутри устройства не пользуйтесь электрическими приборами (например, устройства для очистки паром, нагревательные приборы, устройства для приготовления мороженого и т.д.).

- Если хладагент вытекает: удалите с места утечки источники открытого огня или искр. Извлеките сетевую вилку. Хорошо проветрите помещение. Обратитесь в сервисную службу
- Не храните в устройстве взрывоопасные вещества или аэрозольные баллончики с горючими газообразующими средствами, такими как, например, пропан, бутан, пентан и т.д. Соответствующие аэрозольные баллончики можно распознать по надпечатке со сведениями о содержимом или по значку пламени. Случайно выделившиеся газы могут воспламениться при контакте с электрическими узлами.
- Жидкости с большим содержанием спирта храните только плотно закрытыми и в стоячем положении. Случайно вылившийся спирт может воспламениться при контакте с электрическими узлами.

Опасность падения и опрокидывания:

- Не используйте основание устройства, выдвижные ящики, двери и т.п. в качестве подножки или опоры. Это особенно касается детей.

Опасность пищевого отравления:

- Не употребляйте продукты с превышенным сроком хранения.

Опасность обморожения, онемения и появления болезненных ощущений:

- Избегайте продолжительного контакта кожи с холодными поверхностями или охлажденными / замороженными продуктами или примите меры защиты, например, наденьте перчатки. Не употребляйте пищевой лед, особенно замерзшую воду или кубики льда, сразу после их извлечения и слишком холодными.

Соблюдайте специальные указания, помещенные в других главах:

	ОПАСНОСТЬ	обозначает непосредственную опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, приведет к смерти или тяжелым травмам.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к смерти или тяжелой травме.
	ОСТОРОЖНО	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к травмам легкой или средней тяжести.
	ВНИМАНИЕ!	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к повреждению имущества.
	Указание	обозначает полезные указания и советы.

Органы управления и индикации

3 Органы управления и индикации

3.1 Приборы контроля и управления

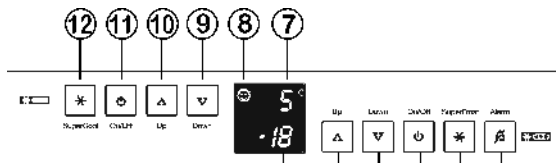


Fig. 2

- | | |
|---|---|
| (1) Кнопка аварийного сигнала | (7) Индикация температуры холодильного отделения |
| (2) Кнопка SuperFrost | (8) Символ "Защита от детей" |
| (3) Кнопка "On/Off Gefrierteil" (Вкл./Выкл. морозильного отделения) | (9) Кнопка настройки вниз холодильного отделения |
| (4) Кнопка настройки вниз морозильного отделения | (10) Кнопка настройки вверх холодильного отделения |
| (5) Кнопка настройки вверх морозильного отделения | (11) Кнопка "On/Off K hlteil" (Вкл./Выкл. холодильного отделения) |
| (6) Индикация температуры морозильного отделения | (12) Кнопка SuperCool |

3.2 Индикатор температуры

В нормальном режиме работы появляется следующая индикация:

- самая высокая температура замораживания
- средняя температура в холодильном отделении

Индикация мигает:

- температура повысилась на несколько градусов

На индикации появляются штрихи:

- температура замораживания выше 0 °С.
- температура охлаждения за пределами диапазона индикации

Следующая индикация указывает на неисправность: Возможные причины и меры по устранению см. в главе Неисправности.

- nA
- F0 - F5

4 Ввод в работу

4.1 Перевешивание дверей

Убедитесь, что подготовлен следующий инструмент:

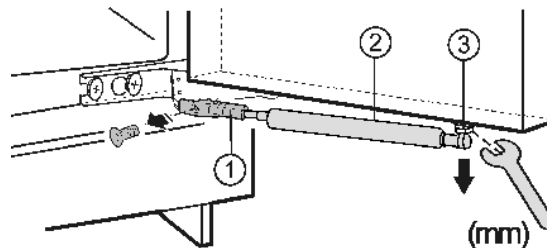
- Шестигранный ключ 13
- Аккумуляторный винтовёрт Torx 15, 20, 25, 30

Вдвиньте устройство на 2/3 в нишу.

Извлеките сетевую вилку.

Открыть двери.

4.1.1 Демонтаж амортизатора закрывания дверей



(mm) Fig. 3

- ▶ Открутите держатель Fig. 3 (1).
- ▶ Открутите от двери шаровую головку Fig. 3 (3) вместе с амортизатором закрывания двери Fig. 3 (2) и отложите в сторону.

4.1.2 Изменение направления открывания дверей

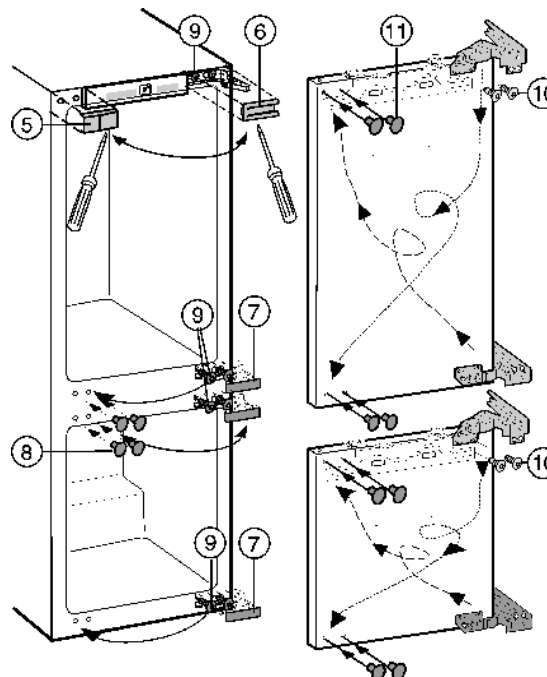


Fig. 4

- ▶ Накладки Fig. 4 (5,6,7,8) отожмите вперед при помощи плоской отвертки.
- ▶ Винты Fig. 4 (9) вверху и внизу на корпусе устройства только ослабьте.
- ▶ Сдвиньте двери наружу и снимите.
- ▶ Винты Fig. 4 (9) переставьте на противоположную сторону и слегка прикрутите.
- ▶ Выкрутите винты Fig. 4 (10) и переверните шарниры по диагонали.

Винты Fig. 4 (10) микроакслюрированные: используйте аккумуляторный винтовёрт.

- ▶ Прикрутите шарниры.
- ▶ Освободившиеся отверстия закройте заглушками Fig. 4 (11).
- ▶ Навесьте двери устройства на предварительно установленные винты Fig. 4 (9) и затяните винты.

4.1.3 Установка на место амортизатора закрывания дверей

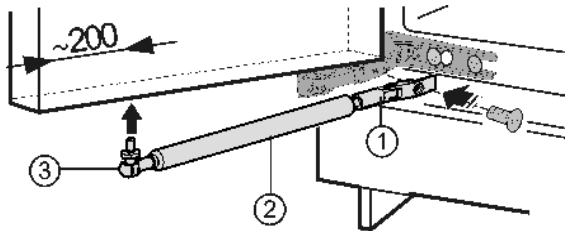


Fig. 5

- ▶ Прикрутите держатель Fig. 5 (1).
- ▶ Шаровую головку Fig. 5 (3) вместе с демпфером закрывания дверей Fig. 5 (2) вкрутите в крепежное отверстие.
- ▶ Установите на место все наклейки Fig. 4 (5,6,7,8).

4.2 Установка

Все крепежные детали входят в комплект устройства.

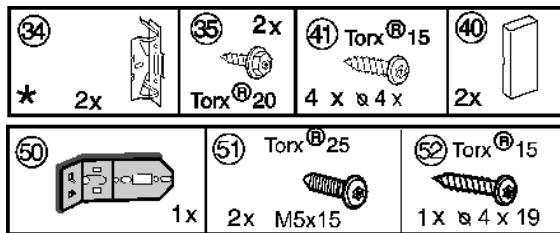


Fig. 6

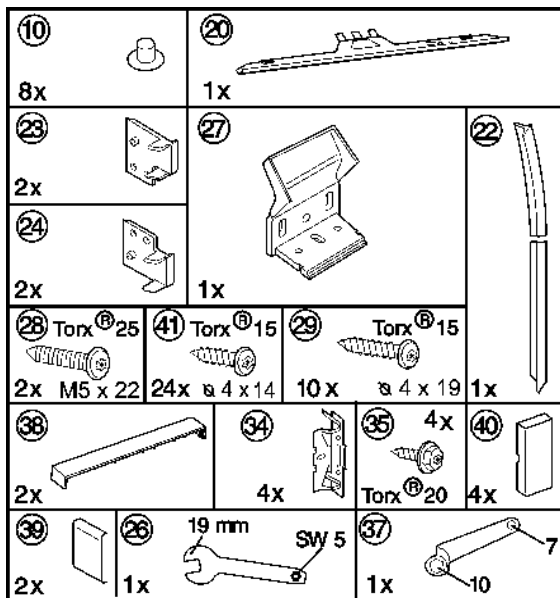


Fig. 7

Убедитесь, что подготовлен следующий инструмент:

- Аккумуляторный винтовёрт Torx 15. 20. 25
- Шестигранный ключ 13

Промежуточное основание и боковая стенка мебельного шкафа должны быть под прямым углом друг к другу. Выровняйте мебельный шкаф при помощи уровня и уголка. Если требуется, используйте для выравнивания подкладки.

Устройство может быть также встроено в обычный кухонный шкаф. В этом случае демонтируйте фурнитуру мебельной двери и ниши. Они не понадобятся, т.к. мебельная дверь будет смонтирована на двери устройства.

Указание

- ▶ Перед монтажом мебельной двери убедитесь, что ее допустимый вес не превышен.
- ▶ В противном случае не исключено повреждение шарниров и, как результат, нарушение функционирования.

		Максимальный вес мебельной двери
ICBN 30	Дверь холодильного отделения	20 кг
	Дверь морозильного отделения	12 кг
ICB 31	Дверь холодильного отделения	20 кг
	Дверь морозильного отделения	12 кг

Проверьте установочные размеры:

	A	B	C
ICB 31	1778 мм - 1778 мм	1769,5 мм	549 мм
ICBN 30	1772 мм - 1778 мм	1769,5 мм	695 мм

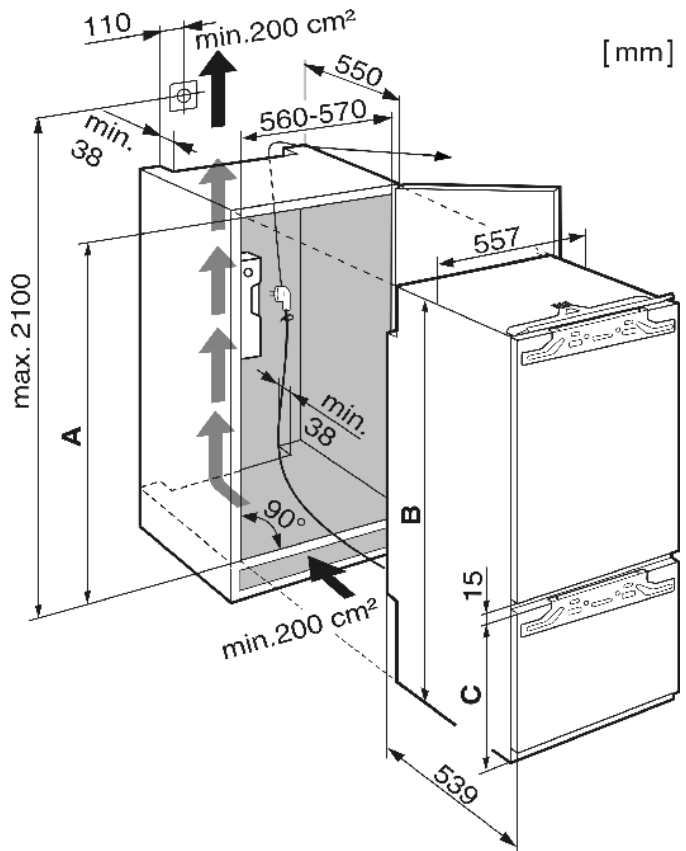


Fig. 8

4.2.1 Монтаж устройства

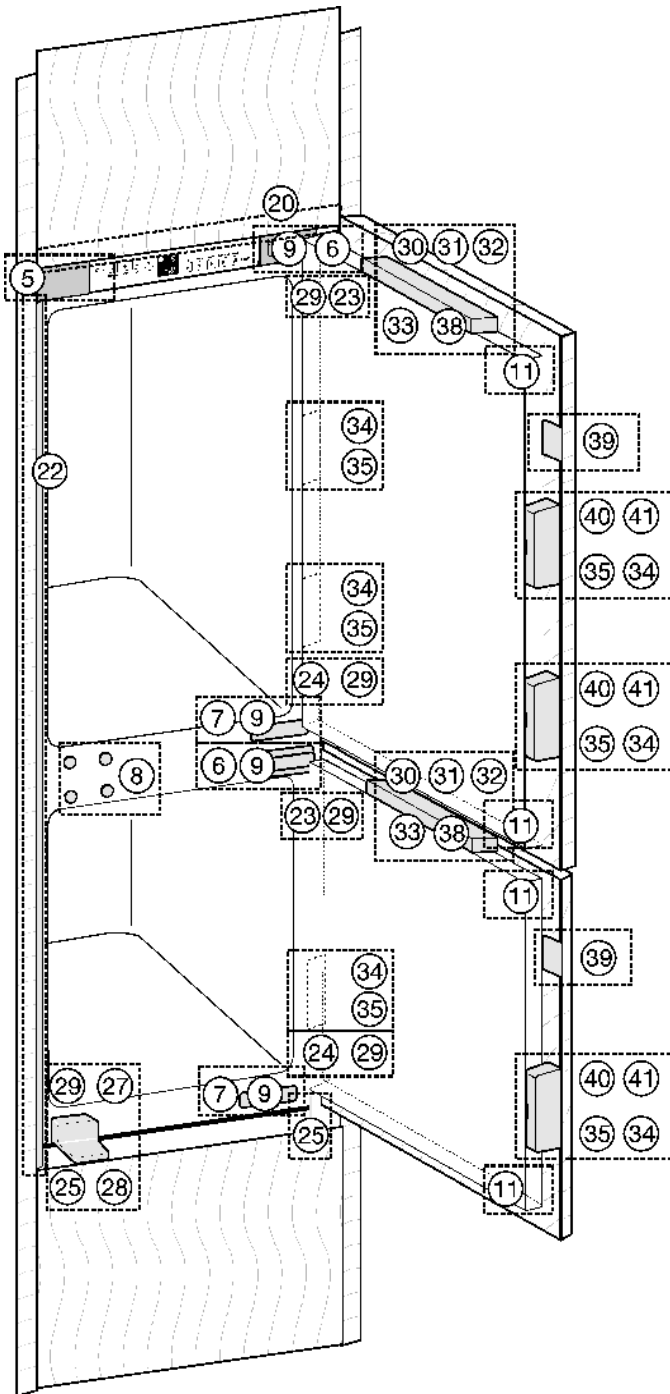


Fig. 9

- ▶ Снимите соединительный кабель с задней стороны устройства. При этом необходимо удалить держатель кабеля, иначе возникнет вибрационный шум!
- ▶ Проложите сетевой кабель при помощи шнура так, чтобы устройство после установки (монтажа) можно было легко подключить.
- ▶ Вдвиньте устройство на 2/3 в нишу.
- ▶ Установите выравнивающий козырек Fig. 11 (20) в устройство посередине: вдвиньте в перемычку и навесьте в замочные отверстия.

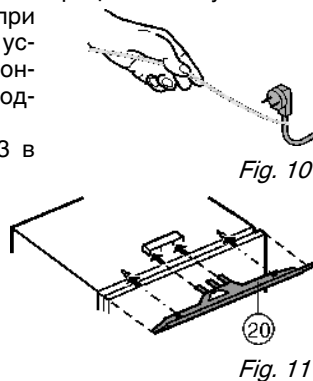


Fig. 10

Fig. 11

- ▶ Прикрутите крепежный уголок Fig. 12 (34) винтами с шестигранной головкой Fig. 12 (35) на двери устройства, используя предварительно просверленные отверстия.

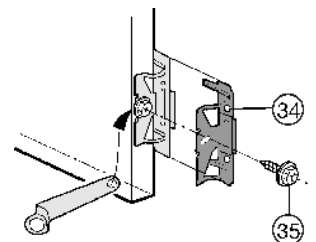


Fig. 12

Для стенок мебели толщиной 16 мм ширина ниши = 568 мм:

- ▶ Наклейте облицовочную планку Fig. 13 (22) со стороны ручки заподлицо с лицевой стороной на боковую стенку устройства: снимите защитную пленку и наклейте облицовочную планку.
- ▶ При необходимости укоротите облицовочную планку Fig. 13 (22) по высоте ниши.
- ▶ Распорный элемент Fig. 14 (23) защелкните на верхнем шарнире, а распорный элемент Fig. 9 (24) – на нижнем шарнире.
- ▶ Вдвиньте устройство в нишу так, чтобы распорные элементы уперлись в боковую стенку мебели.

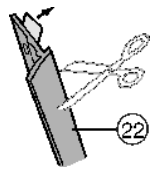


Fig. 13

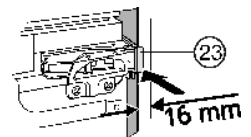


Fig. 14

Для стенок мебели толщиной 19 мм ширина ниши = 562 мм:

Для мебели без упорных элементов дверей (утолщений, уплотнений и т.д.):

- ▶ вдвиньте устройство в нишу так, чтобы передние кромки шарниров оказались заподлицо с боковой стенкой мебели.

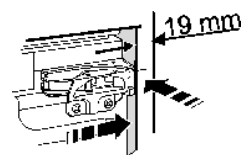


Fig. 15

Для мебели, имеющей упорные элементы дверей (утолщения, уплотнения и т.д.):

- ▶ Учитывайте конструктивный размер. Выдвиньте шарниры на величину этого конструктивного размера. Прижмите устройство со стороны шарнира к стенке мебели.
- ▶ Выставьте устройство прямо, регулируя опоры Fig. 16 (25) при помощи прилагаемого винтового ключа Fig. 16 (26).

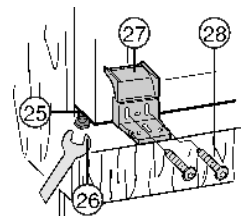


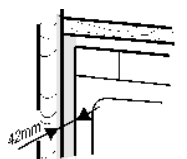
Fig. 16

Указание

Нарушение функционирования из-за неправильного монтажа!

- ▶ В обязательном порядке соблюдайте зазор по периметру 42 мм

- ▶ Корпус устройства выровняйте по периметру параллельно передним кромкам боковых стенок мебели на расстоянии 42 мм.
- ▶ При регулировке размеров учитывайте упорные элементы дверей, такие, как утолщения и уплотнения.



- ▶ Прикрутите пластмассовый уголок Fig. 16 (27) винтами M5 Fig. 16 (28) к устройству со стороны ручки.

Для мебели без упорных элементов дверей:

- ▶ В глубине выставьте пластмассовый уголок Fig. 16 (27) заподлицо с передней кромкой основания мебели.

Для мебели, имеющей упорные элементы дверей

- ▶ учитывайте конструктивный размер: пластмассовый уголок *Fig. 16 (27)* выровняйте параллельно передней кромке шарнира.
- ▶ Закрепите устройство в нише: в обе двери вкрутите длинные винты для древесностружечной плиты *Fig. 17 (29)* соответственно вверх и вниз через серги шарнира.

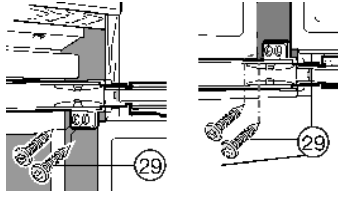


Fig. 17

- ▶ Закрепите устройство в нише: через удлиненное отверстие пластмассового уголка *Fig. 18 (27)* предварительно закрепите длинным винтом *Fig. 18 (29)*.
- ▶ Примкните накладку пластмассового уголка *Fig. 18 (27)*.

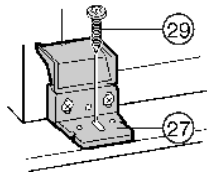


Fig. 18

- ▶ Прикрутите пластмассовый уголок *Fig. 19 (50)* через удлиненное отверстие к устройству, не затягивая *Fig. 19 (51)*.
- ▷ В завершение уголок можно еще выровнять по отношению к мебельной стенке.
- ▶ Снова проверьте, равна ли глубина установки 42 мм по периметру.
- ▶ Придвиньте крепежный уголок *Fig. 20 (50)* к мебельной стенке и затяните два винта M5, Torx 25 *Fig. 20 (52)*.

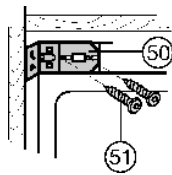


Fig. 19

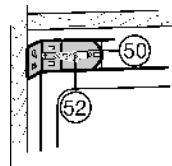


Fig. 20

- ▶ Прикрутите крепежный уголок к мебельной стенке длинным винтом для древесностружечной плиты $\varnothing 4 \times 15$.
- ▶ Закройте дверь устройства.

4.2.2 Монтаж мебельных дверей

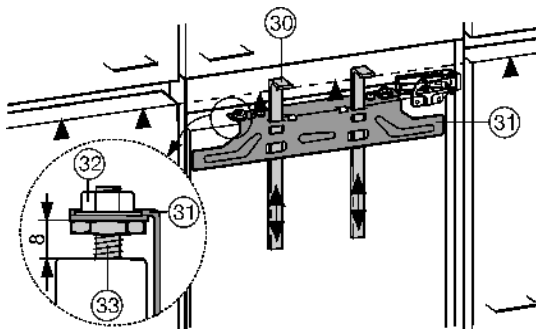


Fig. 21

Для обеих дверей потребуются монтажные приспособления *Fig. 21 (30)*. Поэтому монтаж мебельных дверей необходимо выполнять поочередно.

- ▶ Проверьте предварительную установку 8 мм. (расстояние между дверью устройства и нижней кромкой поперечины)
- ▶ Монтажные приспособления *Fig. 21 (30)* сдвиньте вверх на высоту мебельной двери. Нижняя упорная кромка ▲ монтажного приспособления = верхней кромке подлежащей установке мебельной двери.

- ▶ Открутите крепежную поперечину *Fig. 22 (31)* с помощью контргаек *Fig. 22 (32)*.
- ▶ Навесьте крепежную поперечину *Fig. 22 (31)* с монтажными вспомогательными элементами *Fig. 22 (30)* на внутреннюю сторону мебельной двери.
- ▶ Выравнивание крепежной поперечины *Fig. 22 (31)* по центру: начертите короткую центральную линию на мебельной двери, совместите с нею острие стрелки поперечины.
- ▷ Расстояния до наружных кромок справа и слева должны быть одинаковыми.

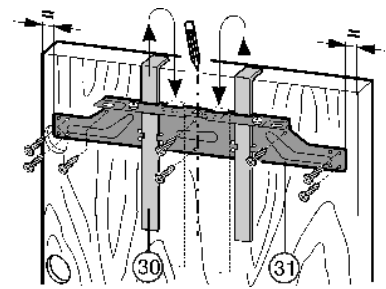


Fig. 22

Для дверей из ДСП:

- ▶ Прикрутите крепежную поперечину *Fig. 22 (31)* по меньшей мере 6-ю винтами.

Для ячеистых дверей:

- ▶ Прикрутите крепежную поперечину *Fig. 22 (31)* 4-мя винтами по краю.
- ▶ Вытяните вверх монтажные приспособления *Fig. 22 (30)* и, развернув, вставьте их в расположенные рядом приемные отверстия.

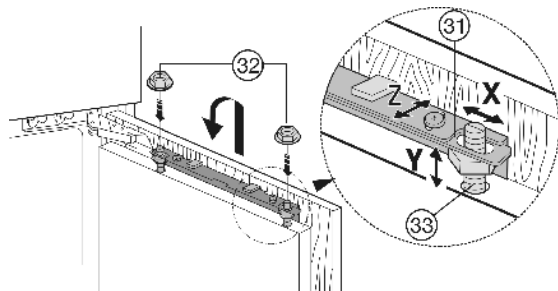


Fig. 23

- ▶ Навесьте мебельную дверь на регулировочные болты *Fig. 23 (33)* и контргайки *Fig. 23 (32)* накрутите на регулировочные болты, не затягивая.
- ▶ Закройте дверь.
- ▶ Проверьте расстояние от двери до расположенных рядом мебельных дверей.
- ▶ Выравнивание бокового положения мебельной двери: Сдвиньте мебельную дверь в направлении X.
- ▶ Выравнивание высоты и бокового наклона мебельной двери: с помощью отвертки установите положение регулировочными болтами *Fig. 23 (33)*.
- ▷ Мебельная дверь установлена заподлицо и в одну линию с расположенными рядом лицевыми поверхностями мебели.
- ▶ Затяните контргайки *Fig. 23 (32)*.

- ▶ Следите, чтобы обе металлические кромки были расположены заподлицо, символ //:
- ▶ Просверлите в мебельной двери крепежные отверстия (возможно для этого понадобится сначала наметить отверстие шилом).

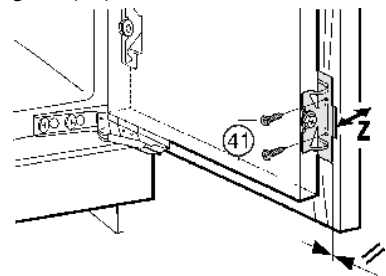


Fig. 24

- ▶ Скрепите вместе дверь устройства и мебельную дверь винтами *Fig. 24 (41)* при помощи крепежного уголка *Fig. 24 (34)*.

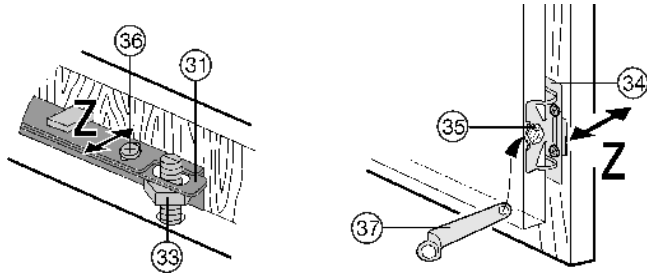
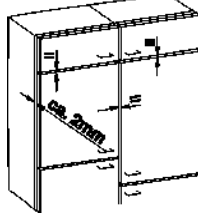


Fig. 25

- ▶ Выставьте мебельную дверь по глубине Z: ослабьте сверху винты Fig. 25 (36), снизу винты с шестигранной головкой Fig. 25 (35) при помощи прилагаемого кольцевого гаечного ключа Fig. 25 (37), затем сдвиньте дверь.
- ▶ Не упирайтесь при этом в утолщения и уплотнения - это важно для нормального функционирования!
- ▶ Установите между мебельной дверью и корпусом мебели зазор около 2 мм.



Для мебельных дверей большого размера:

- ▶ установите третью пару крепежных уголков Fig. 25 (34).
- ▶ Для этого используйте предварительно просверленные отверстия в двери устройства в районе ручки.

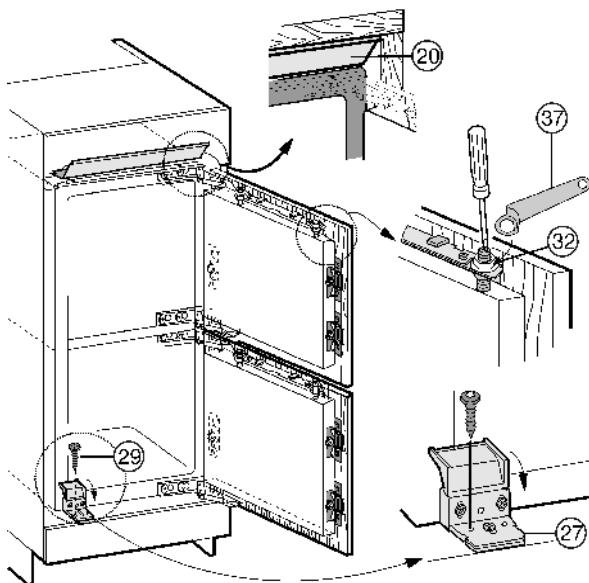
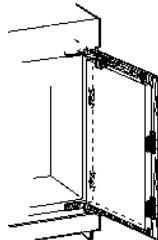


Fig. 26

- ▶ Проверьте посадку двери и при необходимости отрегулируйте.
- ▶ Затяните все винты.
- ▶ Затяните контргайки Fig. 26 (32) кольцевым гаечным ключом Fig. 26 (37), при этом регулировочные болты Fig. 26 (33) удерживайте от проворачивания отверткой.
- ▶ При необходимости выставьте выравнивающий козырек Fig. 26 (20), сдвигая его параллельно основанию мебели так, чтобы он не выступал.
- ▶ Зафиксируйте устройство внизу через пластмассовый уголок Fig. 26 (27) вторым винтом Fig. 26 (29) в круглом отверстии.

- ▶ Установите и защелкните верхние накладки Fig. 27 (38).
- ▶ Установите боковые накладки Fig. 27 (39), наведите до упора и затем нажмите на них до защелкивания.
- ▶ Накладки Fig. 27 (40) наведите сбоку, затем отверткой отожмите вперед так, чтобы они защелкнулись.

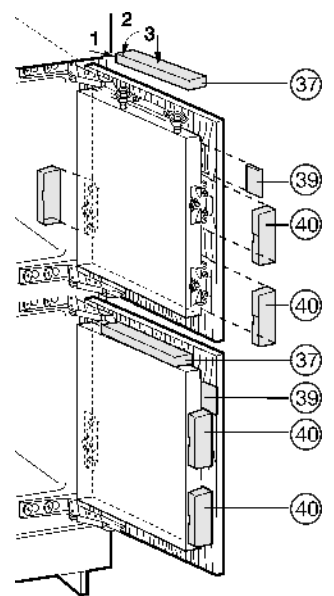
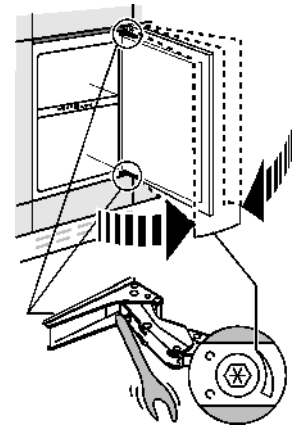


Fig. 27

Мягкость закрывания двери при необходимости можно отрегулировать прилагаемым торцевым ключом 5:

- ▶ возрастающее усилие пружины: вращать по часовой стрелке.
- ▶ уменьшающееся усилие пружины (состояние поставки): вращать против часовой стрелки.
- ▶ Остальные накладки наденьте на шарниры.



4.3 Транспортировка устройства



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждений в результате ненадлежащей транспортировки!

- ▶ Перевозите устройство в упаковке.
- ▶ Перевозите устройство в стоячем положении.
- ▶ Не транспортируйте устройство в одиночку.

4.4 Установка устройства

При повреждении устройства немедленно - до подключения - обратитесь к поставщику.

Пол на месте установки должен быть горизонтальным и ровным.

Избегайте устанавливать устройство в зоне прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и другими аналогичными приборами.

Не устанавливайте устройство без помощника.

Помещение для установки устройства согласно стандарту EN 378 должно на каждые 8 г хладагента R 600a иметь объем 1 м³. Если помещение для установки устройства слишком мало, то в случае протечки в контуре хладагента может образоваться легковоспламеняющаяся газо-воздушная смесь. Данные о количестве хладагента имеются на заводской табличке внутри устройства.

Устройство разрешается устанавливать только в устойчиво расположенную мебель.

В обязательном порядке соблюдайте сечения вентиляции:

- ❑ Глубина вентиляционного проема в задней стенке мебели должна быть не менее 38 мм.
- ❑ Сечение вентиляционного проема в нижней части мебели и по бокам вверху должно быть не менее 200 см².
- ❑ В основном действует следующее: чем больше площадь вентиляционного отверстия, тем меньше электроэнергии потребляет устройство при работе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания из-за влажности!
Если токоведущие узлы или сетевой кабель становятся влажными, то это может привести к короткому замыканию.

- ▶ Устройство предназначено для использования в закрытых помещениях. Запрещается использовать устройство на открытом воздухе или во влажных помещениях и в зоне разбрызгивания воды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания хладагента!
Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Разбрызгивающийся хладагент может воспламениться.

- ▶ Не повреждайте трубопроводы контура хладагента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и повреждения!

- ▶ Не ставьте на устройство приборы, выделяющие тепло, например, микроволновую печь, тостер и т.д.
- ▶ Снимите соединительный кабель с задней стороны устройства. При этом необходимо удалить держатель кабеля, иначе возникнет вибрационный шум!

После установки:

- ▶ Снимите защитную пленку с декоративных панелей и передних стенок выдвижных ящиков.
- ▶ Удалите все детали, защищавшие устройство при перевозке.
- ▶ Упаковку утилизируйте надлежащим образом. См. главу Утилизация.

Если устройство установлено в очень влажном помещении, то на внешней его стороне может образоваться конденсат.

- ▶ Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха на месте установки.

4.5 Упаковку утилизируйте надлежащим образом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушья упаковочным материалом и пленкой!

- ▶ Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

Упаковка изготовлена из материалов, пригодных для вторичного использования:

- Гофрированный картон / картон
- Фасонные детали из вспененного полистирола
- Пленки и мешки из полиэтилена
- Обвязочные ленты из полипропилена
- ▶ Упаковочный материал отнесите в официальное место сбора вторсырья.



4.6 Подключение устройства

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения электронного оборудования!

- ▶ Не используйте автономные инверторы (преобразователи постоянного тока в переменный или трехфазный ток) либо энергосберегающие разъемы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и перегрева!

- ▶ Не используйте удлинители или распределители.

Вид тока (переменный ток) и напряжение на месте установки должны соответствовать данным, приведенным на заводской табличке (см. главу Краткое описание устройства и оборудования).

Подключайте устройство только через надлежащим образом заземленную розетку с защитным контактом. Розетка должна быть защищена предохранителем 10 А или выше.



- ▶ Проверьте электрическое подключение.
- ▶ Очистите устройство. Более подробную информацию см. в главе Очистка.
- ▶ Вставьте вилку сетевого кабеля.

4.7 Включение устройства

Указание

▶ Чтобы полностью включить устройство, необходимо включить только морозильное отделение.

Включите устройство приблизительно за 2 часа перед первой загрузкой продуктов для замораживания.

Закладывайте продукты для замораживания не ранее, чем индикатор температуры покажет -18 °С.

4.7.1 Включение морозильного отделения

- ▶ Нажмите кнопку Вкл./Выкл. морозильного отделения *Fig. 2 (3)*.
- ▷ Индикаторы температуры мигают. Устройство включено.

Если на индикаторе температуры морозильного отделения отображается температура *Fig. 2 (6)* по меньшей мере -18 °С, можно начинать замораживание продуктов. (См. главу Замораживание продуктов)

4.7.2 Холодильное отделение и отделение BioFresh включить

- ▶ Нажмите кнопку Вкл./Выкл. холодильного отделения *Fig. 2 (11)*.

5 Обслуживание

5.1 Экономия электроэнергии

- ▶ Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха.
- ▶ Открывайте устройство на предельно короткое время.
- ▶ Сортируйте продукты при размещении.
- ▶ Закладка теплых блюд: сначала дайте им остыть до комнатной температуры.
- ▶ Продукты глубокой заморозки для оттаивания оставьте в холодильной камере.

Если в устройстве образовался толстый слой инея:

- ▶ разморозьте устройство.*

5.2 Регулировка яркости индикатора температуры

Яркость индикатора температуры можно регулировать в соответствии с условиями освещенности помещения.

5.2.1 Регулировка яркости

Яркость можно установить в диапазоне h1 (минимальная яркость) - h5 (максимальная яркость).

- ▶ Активация режима настройки: Удерживайте кнопку SuperFrost Fig. 2 (2) прибл. 5 секунд.
- ▷ На индикации появляется с.
- ▷ Документы Кнопка SuperFrost мигает.
- ▶ При помощи кнопки настройки вверх морозильного отделения Fig. 2 (5) или кнопки настройки вниз морозильного отделения Fig. 2 (4) выберите h.
- ▶ Подтвердить: коротко нажмите кнопку SuperFrost Fig. 2 (2).
- ▶ Увеличение яркости индикации: Нажмите кнопку настройки вверх морозильного отделения Fig. 2 (5).
- ▶ Уменьшение яркости индикации: нажмите кнопку настройки вниз морозильного отделения Fig. 2 (4).
- ▶ Подтвердить: нажмите кнопку SuperFrost Fig. 2 (2).
- ▷ Яркость установлена на новое значение.
- ▶ Выход из режима настройки: нажмите кнопку Вкл./Выкл. морозильного отделения Fig. 2 (3).



-или-

- ▶ Подождите 2 минуты.
- ▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.

5.3 Защита от детей

Используя функцию "Защита от детей", можно заблокировать кнопки. Во время игры дети не смогут случайно выключить устройство.

5.3.1 Установка защиты от детей

- ▶ Активация режима настройки: удерживайте кнопку SuperFrost Fig. 2 (2) прибл. 5 секунд.
- ▷ На индикации появляется с.
- ▷ Кнопка SuperFrost мигает.
- ▶ Коротко нажмите кнопку SuperFrost Fig. 2 (2) для подтверждения.
- ▶ Включение: кнопкой настройки вверх морозильного отделения Fig. 2 (5) или кнопкой настройки вниз морозильного отделения Fig. 2 (4) выберите с1.
- ▶ Выключение: кнопкой настройки вверх морозильного отделения Fig. 2 (5) или кнопкой настройки вниз морозильного отделения Fig. 2 (4) выберите с0.
- ▶ Подтвердить: нажмите кнопку SuperFrost Fig. 2 (2).
- ▷ Если горит символ "Защита от детей" Fig. 2 (8), то функция "Защита от детей" включена.
- ▶ Выход из режима настройки: нажмите кнопку Вкл./Выкл. морозильного отделения Fig. 2 (3).



-или-

- ▶ Подождите 2 минуты.
- ▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.

5.4 Аварийный сигнал открытой двери

Для холодильного и морозильного отделений и отделения Biofresh

Если дверь открыта дольше 60 секунд, раздается звуковой сигнал.

Звуковой сигнал выключается автоматически, когда дверь закрыта.

5.4.1 Выключение сигнала открытой двери

Звуковой сигнал можно отключить при открытой двери. Возможность отключения звука действует в течение всего времени, пока открыта дверь. Если дверь закрывают, то аварийная функция снова приводится в готовность.

- ▶ Нажмите кнопку аварийного сигнала Fig. 2 (1).
- ▷ Звуковой сигнал открытой двери прекращается.

5.5 Аварийный сигнал по температуре

Для морозильного отделения

Если температура морозильного отделения недостаточно низкая, то раздается звуковой сигнал (предупреждение).

Одновременно мигает индикация температуры. Причина слишком высокой температуры может быть следующая:

- были заложены теплые свежие продукты
- при сортировке и извлечении продуктов внутрь попало слишком много теплого комнатного воздуха
- в течение долгого времени отсутствовало электропитание
- неисправность устройства

Звуковой сигнал выключается автоматически и индикатор температуры перестает мигать, если температура снова становится достаточно низкой.

Если аварийное состояние сохраняется, действуйте согласно указаниям главы Неисправности.

Указание

Если температура недостаточно низкая, продукты могут испортиться.

- ▶ Проверьте качество продуктов. Испортившиеся продукты более не употребляйте.

5.5.1 Отключение аварийного сигнала по температуре

Звуковой сигнал можно отключить. Если температура снова становится достаточно низкой, аварийная функция снова приводится в готовность.

- ▶ Нажмите кнопку аварийного сигнала Fig. 2 (1).
- ▷ Звуковой сигнал прекращается.

5.6 Холодильное отделение

Благодаря естественной циркуляции воздуха в холодильном отделении устанавливаются зоны с различной температурой. Холоднее всего непосредственно над выдвижными ящиками для овощей и на задней стенке. В верхней передней зоне и на двери температура наиболее высокая.

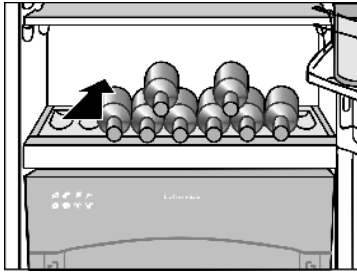
5.6.1 Охлаждение продуктов

- ▶ Выпечные изделия, молочные продукты, рыбу или мясной фарш храните в зоне с самой низкой температурой. В верхней зоне и на двери поместите масло, яйца и консервы. (см. также главу Основные отличительные особенности устройства)

- ▶ Для упаковки используйте контейнеры для многократного применения из пластмассы, металла, алюминия, стекла или мешочки для хранения продуктов.
- ▶ Переднюю поверхность дна холодильного отделения используйте для кратковременного хранения охлаждаемых продуктов, например, при их перемещении или сортировке. Но не оставляйте охлаждаемые продукты в стоячем положении, иначе при закрывании двери они могут сдвинуться назад или опрокинуться.
- ▶ Размещайте продукты не слишком плотно, чтобы воздух мог хорошо циркулировать.
- ▶ Предохранение бутылок от опрокидывания: сдвиньте держатель для бутылок.

На днище холодильного отделения по выбору можно установить встроенное отделение для бутылок или стеклянную пластину:

- ▶ Использование отделения для бутылок: для экономии места храните стеклянную пластину под отделением для бутылок.
- ▶ Бутылки укладывайте дном к задней стенке. Если бутылки выступают вперед за пределы отделения для бутылок:
 - ▶ переставьте нижнюю полку на двери на одну позицию вверх.

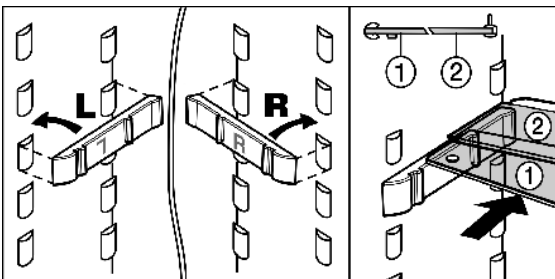


5.6.2 Регулировка температуры в холодильном отделении

Температура может быть установлена от 9 °C до 4 °C, рекомендуется 5 °C.

- ▶ Установка более высокой температуры: нажмите кнопку настройки вверх холодильного отделения *Fig. 2 (10)*.
- ▶ Установка более низкой температуры: нажмите кнопку настройки вниз холодильного отделения *Fig. 2 (9)*.
- ▷ При первом нажатии на индикаторе температуры холодильного отделения отображается прежнее значение.
- ▶ Температуру меняйте ступенями по 1 °C: коротко нажмите клавишу.
- ▶ Непрерывное изменение температуры: удерживайте клавишу нажатой.
- ▷ Во время настройки задаваемое значение мигает.
- ▷ Прибл. через 5 секунд после последнего нажатия кнопки на индикации появляется фактическая температура. Температура медленно установится на новое значение.

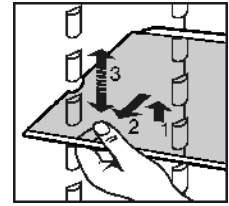
5.6.3 Используйте разделяемую полку



- ▶ Вставьте прилагаемые опорные шины, при этом учитывайте положение правой (R) и левой (L) частей!
- ▶ Стеклянная полка с опорной кромкой *Fig. 27 (2)* должна быть расположена сзади.
- ▶ Для очистки снимите опорные шины половинок стеклянных полок.

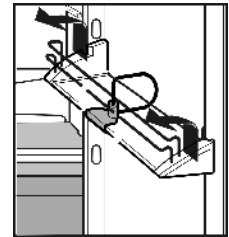
5.6.4 Перемещение съемных полок

Съемные полки защищены от случайного вытаскивания с помощью стопоров.



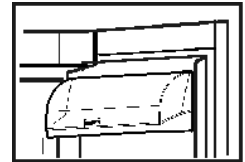
- ▶ Съемную полку с задним упором вставляйте упором вверх.
- ▷ Продукты не примерзают к задней стенке.

5.6.5 Перестановка полок на двери



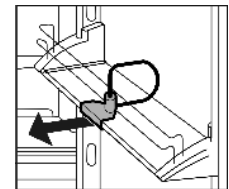
Контейнер для масла и сыра всегда извлекайте вместе с крышкой.

- ▶ Снятие крышки: отжимайте боковую стенку контейнера для масла и сыра наружу, пока не появится возможность освободить крепление крышки и извлечь крышку в сторону.



5.6.6 Извлечение держателя для бутылок

- ▶ Держатель для бутылок всегда берите за пластмассовую часть.



5.6.7 SuperCool

SuperCool означает включение максимальной мощности охлаждения. Таким образом можно достичь более низкой температуры. Используйте SuperCool для быстрого охлаждения большого количества продуктов.

SuperCool предполагает немного большее потребление электроэнергии.

SuperCool - работа

- ▶ Коротко нажмите кнопку SuperCool *Fig. 2 (12)*.
- ▷ Горит подсветка кнопки SuperCool *Fig. 2 (12)*.
- ▷ Температура холодильного отделения опустится до самого низкого значения. SuperCool включён.
- ▷ SuperCool прибл. через 6 часов автоматически выключается. Устройство продолжает работать в обычном энергосберегающем режиме.

SuperCool - досрочное выключение

- ▶ Коротко нажмите кнопку SuperCool *Fig. 2 (12)*.
- ▷ Подсветка кнопки SuperCool *Fig. 2 (12)* гаснет.
- ▷ SuperCool выключен.

5.7 Отделение BioFresh

Отделение BioFresh для некоторых свежих продуктов обеспечивает увеличение срока хранения до трех раз при сохранении качества по сравнению с обычным охлаждением.

Для продуктов с указанием минимального срока хранения всегда действует указанная на упаковке дата.

5.7.1 HydroSafe

Отделение HydroSafe при задании "влажного" режима подходит для хранения без упаковки салата, овощей, фруктов с высокой собственной влажностью. При достаточно заполненном выдвижном ящике устанавливается атмосфера "выпадения росы" с влажностью воздуха до макс. 90%. Влажность воздуха в ящике зависит от влажности заложённых для охлаждения продуктов, а также от частоты открывания ящика. Влажность пользователь может регулировать самостоятельно.

5.7.2 DrySafe

Отделение DrySafe может быть использовано для хранения сухих или упакованных продуктов (например, молочные продукты, мясо, рыба, колбаса). Здесь поддерживается относительно сухой режим хранения.

5.7.3 Хранение продуктов

Указание

▶ Не подлежат хранению в отделении BioFresh чувствительные к холоду овощи, такие как огурцы, сладкий перец, баклажаны, авокадо, полужелтые помидоры, фасоль, цуккини, а также все чувствительные к холоду южные фрукты.

▶ Тогда продукты не испортятся под действием занесённых микроорганизмов: незапакованные продукты животного и растительного происхождения храните отдельно друг от друга в выдвижных ящиках. То же относится к различным сортам мяса.

Если из-за недостатка места продукты приходится хранить вместе:

▶ запакуйте продукты.

5.7.4 Сроки хранения

Ориентировочные значения для сроков хранения при пониженной влажности воздуха			
Масло	до	90	дней
Сыр мягкий	до	15	дней
Молоко свежее	до	10	дней
Колбаса, нарезка	до	4	дней
Птица	до	6	дней
Свинина	до	3	дней
Говядина	до	4	дней
Дичь	до	6	дней

Указание

▶ Обратите внимание, что продукты, богатые белком, портятся быстрее. Это означает, что мясо животных, имеющих панцирь или ракообразных, портится быстрее, чем рыба, а рыба - быстрее, чем обычное мясо.

Ориентировочные значения для сроков хранения при высокой влажности воздуха			
овощи, салат			

Ориентировочные значения для сроков хранения при высокой влажности воздуха			
Артишоки	до	13	дней
Листовой сельдерей	до	27	дней
Цветная капуста	до	20	дней
Брокколи	до	13	дней
Салатный сорт цикория	до	26	дней
Кочанный салат типа Айсберг, эндивий, валерьяница	до	18	дней
Горох	до	13	дней
Капуста листовая	до	13	дней
Морковь	до	180	дней
Чеснок	до	160	дней
Кольраби	до	55	дней
Кочанный салат	до	12	дней
Зелень (пряности)	до	12	дней
Лук	до	28	дней
Грибы	до	7	дней
Редис	до	9	дней
Брюссельская капуста	до	19	дней
Спаржа	до	18	дней
Шпинат	до	12	дней
Савойская капуста	до	19	дней
Фрукты			
Абрикосы	до	12	дней
Яблоки	до	80	дней
Груши	до	55	дней
Ежевика	до	3	дней
Финики (свежие)	до	180	дней
Земляника	до	6	дней
Инжир (свежий)	до	7	дней
Черника	до	8	дней
Малина	до	3	дней
Смородина	до	71	дней
Вишня	до	13	дней
Киви	до	80	дней
Персики	до	12	дней
Сливы	до	19	дней
Ревень	до	12	дней
Крыжовник	до	13	дней
Виноград	до	27	дней

5.7.5 Регулировка температуры в отделении BioFresh

Температура может быть установлена автоматически в диапазоне от 0 °C до 3 °C, рекомендуется 1 °C.

Можно установить несколько более низкую или более высокую температуру. Температура регулируется от b1 (самая низкая температура) до b9 (самая высокая температура). Предварительно установлено значение b5. При установке значений от b1 до b4 температура может упасть ниже 0 °С, так что продукты слегка заморозятся.

- ▶ Активация режима настройки: Удерживайте кнопку SuperFrost Fig. 2 (2) прибл. 5 секунд.
- ▷ Кнопка SuperFrost мигает.
- ▷ На индикаторе температуры появляется: c
- ▶ Нажимайте кнопку настройки вверх морозильного отделения Fig. 2 (5) до тех пор, пока не замигает индикация b.
- ▶ Подтвердить: Кнопку SuperFrost коротко нажать.
- ▶ Установка более низкой температуры: Нажмите кнопку настройки вниз морозильного отделения Fig. 2 (10).
- ▶ Подтвердить: нажать кнопку SuperFrost .
- ▷ Температура медленно установится на новое значение.




- ▶ Выход из режима настройки: Нажмите кнопку Вкл./Выкл. морозильного отделения Fig. 2 (3).


-или-

- ▶ Подождите 2 минуты.

- ▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.

5.7.6 Регулировка влажности в отделении HydroSafe

- ▶  низкая влажность воздуха: Сдвиньте регулятор влево.

- ▶  высокая влажность воздуха сдвиньте регулятор вправо.



5.7.7 Выдвижные ящики

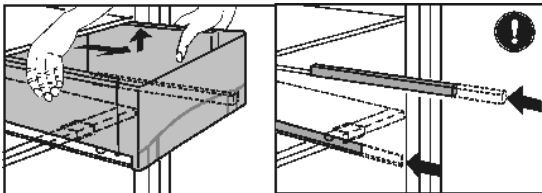


Fig. 28

- ▶ Извлеките выдвижные ящики, как показано на рис.
- ▶ Снятие крышки ящика: Крышку выдвижного ящика Fig. 29 (2) с регулятором влажности при выдвинутых ящиках осторожно потяните вперед и снимите вниз.

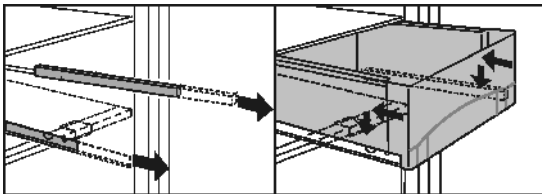


Fig. 29

- ▶ Вставьте выдвижной ящик, как показано на рис.
- ▶ Установите крышки выдвижного ящика Fig. 28 (2): поперечные ребра крышки выдвижного ящика вставьте снизу в задние направляющие, защелкните спереди фиксатор в направляющей.

5.8 Морозильное отделение

В морозильном отделении можно хранить уже замороженные продукты, готовить кубики льда и замораживать свежие продукты.

5.8.1 Замораживание продуктов

Нагрузка на отдельный выдвижной ящик и на пластину не должна превышать 25 кг.

После закрывания двери возникает разрежение. После закрывания подождите прибл. 1 минуту, тогда дверь будет легче открыть.



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы осколками стекла!

Бутылки и банки с напитками при замораживании могут взорваться. Это в особенности относится к газированным напиткам.

- ▶ Не замораживайте бутылки и банки с напитками!

Для того, чтобы продукты быстро промерзли полностью, не кладите в каждый пакет больше следующего количества:

- фрукты, овощи до 1 кг
- мясо до 2,5 кг

- ▶ Упакуйте разделенные на порции продукты в пакеты для замораживания, контейнеры для многократного использования из пластмассы, металла или алюминия.

5.8.2 Размораживание продуктов

- в холодильном отделении
- при комнатной температуре
- в микроволновой печи
- в духовке/в аэрогриле

- ▶ Размороженные продукты замораживайте снова только в исключительных случаях.

5.8.3 Регулировка температуры в морозильном отделении

В серийном варианте устройство отрегулировано для работы в нормальном режиме.

Температура в морозильном отделении может быть установлена от -16 °С до -26 °С, рекомендуется -18 °С.

- ▶ Установка более высокой температуры: Нажмите кнопку настройки вверх морозильного отделения Fig. 2 (5).
- ▶ Установка более низкой температуры: Нажмите кнопку настройки вниз морозильного отделения Fig. 2 (4).
- ▷ При первом нажатии на индикаторе температуры морозильного отделения отображается прежнее значение.
- ▶ Температуру меняйте степенями по 1 °С: коротко нажать клавишу.

-или-

- ▶ Непрерывное изменение температуры: удерживать клавишу нажатой.

- ▷ Во время настройки задаваемое значение мигает.

- ▷ Прибл. через 5 секунд после последнего нажатия кнопки на индикации появляется фактическая температура. Температура медленно выйдет на новое значение.

5.8.4 Выдвижные ящики

Упазание*

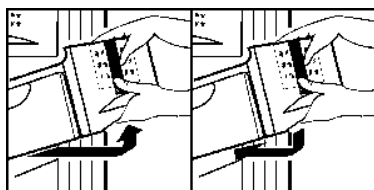
При недостаточной вентиляции потребление электроэнергии повышается и мощность охлаждения снижается.

Для устройств с системой NoFrost:

- ▶ Самый нижний выдвижной ящик оставьте в устройстве!
- ▶ Вентиляционный воздушный зазор на задней стенке всегда должен оставаться свободным!

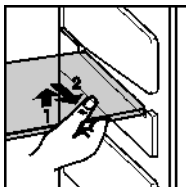
Обслуживание

- ▶ Чтобы хранить замороженные продукты непосредственно на съемных полках: Выдвигной ящик потяните на себя и извлеките.



5.8.5 Съемные полки

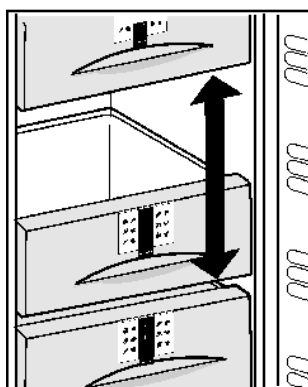
- ▶ Извлечение съемных полок: приподнимите спереди и извлеките.
- ▶ Установка съемных полок на место: просто вдвиньте до упора.



5.8.6 VarioSpace

В дополнение к выдвигным ящиками можно извлечь также и съемные полки. Т.о. будет место для замораживания крупных продуктов. Благодаря этому можно замораживать птицу, мясо, большие части туш и высокие хлебобулочные изделия, а затем использовать их целиком.

- ▶ Вес продуктов для замораживания, уложенных в отдельный выдвигной ящик или на полку, не должен превышать 25 кг.



5.8.7 Информационная табличка

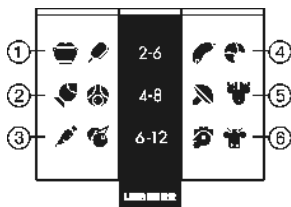


Fig. 30

- (1) Готовые блюда, мороженое
- (2) Свинина, рыба
- (3) Фрукты, овощи
- (4) Колбаса, хлеб
- (5) Дичь, грибы
- (6) Птица, говядина/телятина

Числа обозначают срок хранения в месяцах для многих видов замороженных продуктов. Указанные сроки хранения являются ориентировочными.

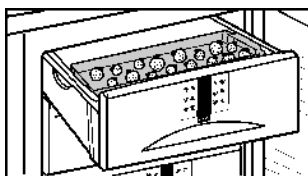
5.8.8 Поднос для замораживания

С помощью подноса можно замораживать ягоды, травы, овощи и другие мелкие продукты так, чтобы они не смерзались. Замороженные продукты практически сохраняют свою форму, в дальнейшем легче делить их на порции.

Кроме того, на подносе для замораживания могут быть размещены аккумуляторы холода так, что они будут занимать мало места.

Использование подноса для замораживания

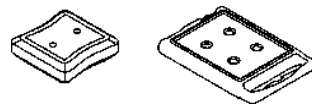
- ▶ Свободно распределите продукты для замораживания на подносе.
- ▶ Вставьте поднос для замораживания в один из верхних выдвигных ящиков.



- ▶ Оставьте продукты замораживаться на 10 – 12 часов.
- ▶ Пересыпьте замороженные продукты в пакеты для замораживания или контейнеры.
- ▶ Уложите пакеты для замораживания или контейнеры в выдвигной ящик.
- ▶ Для размораживания продукты снова свободно разложите.

5.8.9 Аккумуляторы холода

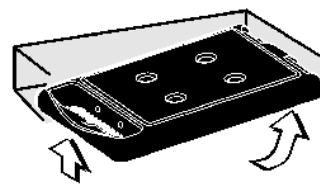
В зависимости от типа устройства аккумуляторы холода можно замораживать и хранить либо на подносе для замораживания, либо на верхней стенке морозильной камеры.*



Замораживание аккумуляторов холода на верхней стенке морозильной камеры возможно только для устройств без модуля No-Frost!*

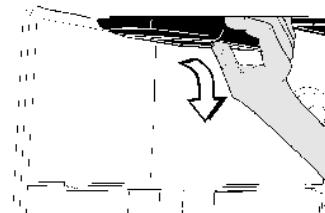
при извлеченном верхнем выдвигном ящике:

- ▶ Установка аккумуляторов холода: задвиньте аккумулятор холода назад в верхнюю стенку морозильной камеры и защелкните спереди.



при извлеченном верхнем выдвигном ящике:

- ▶ Извлечение аккумулятора холода: Возьмитесь за аккумулятор холода сбоку и нажмите вниз.



5.8.10 SuperFrost*

С помощью этой функции можно быстро полностью заморозить свежие продукты. Устройство работает с максимальной мощностью охлаждения, из-за этого временно могут усилиться шумы при работе холодильного агрегата.

Кроме того, уже заложенные замораживаемые продукты получают "запас холода". Благодаря этому продукты дольше остаются замороженными, когда устройство размораживается.*

Можно в течение 24 часов заморозить столько килограммов свежих продуктов, сколько указано на заводской табличке у значка "Производительность по замораживанию ... кг/24 часа". Это максимальное количество замораживаемых продуктов может быть различным в зависимости от модели и климатического класса.

SuperFrost - работа

SuperFrost не следует включать в следующих случаях:

- при закладке уже замороженных изделий
- при замораживании ежедневно до 2 кг свежих продуктов
- ▶ Один раз коротко нажмите кнопку SuperFrost Fig. 2 (2).
- ▶ Подсветка кнопки SuperFrost Fig. 2 (2) горит.
- ▶ Температура морозильника начнет опускаться, устройство будет работать с наибольшей возможной охлаждающей мощностью.

При небольшом количестве замораживаемых продуктов:

- ▶ подождите прилб. 6 часов.
- ▶ Уложите свежие продукты в верхние ящики.

При максимальном количестве замораживаемых продуктов:

- ▶ подождите прибл. 24 часа.
- ▶ продукты в упаковке уложите непосредственно на подставки и после замораживания поместите в выдвижные ящики.
- ▷ SuperFrost выключается автоматически. В зависимости от количества заложённых продуктов, не ранее, чем через 30, и не позднее, чем через 65 часов.
- ▷ Замораживание закончено.
- ▷ Подсветка кнопки SuperFrost *Fig. 2 (2)* не горит.
- ▷ Устройство продолжает работать в обычном энергосберегающем режиме.

6 Уход

6.1 ручное размораживание*

Размораживание **холодильного отделения** происходит автоматически. Талая вода испаряется благодаря теплу компрессора. Наличие капель воды на задней стенке функционально обосновано и полностью нормально.

- ▶ Регулярно прочищайте отверстие для стока, чтобы талая вода могла вытечь. (см. главу "Очистка")

После длительной эксплуатации в **морозильном отделении** образуется слой инея или льда.

Слой инея или льда образуется быстрее, если устройство часто открывают или в него закладывают теплые продукты. Однако толстый слой льда увеличивает расход электроэнергии. Поэтому регулярно размораживайте устройство.



ОСТОРОЖНО

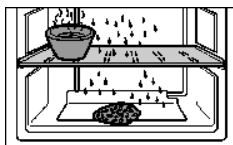
Опасность травмы и повреждения горячим паром!

- ▶ Для размораживания не используйте электрические нагревательные или приборы для очистки паром, открытое пламя или спреи для оттаивания.
- ▶ Не удаляйте лед острыми предметами.

- ▶ За день до размораживания SuperFrost включить.
- ▷ Замороженные продукты получают "запас холода".
- ▶ Выключите устройство.
- ▷ Индикатор температуры гаснет.
- ▷ Если индикация температуры не гаснет, значит активна функция защиты от детей (см. главу Защита от детей).
- ▶ Извлеките вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель.
- ▶ Аккумуляторы холода положите сверху на замороженные продукты.
- ▶ Замороженные продукты, которые, возможно, находятся в выдвижном ящике, заверните в газетную или оберточную бумагу и поместите в холодное место.
- ▶ Поставьте на среднюю полку кастрюлю с горячей, но не кипящей водой.

-или-

- ▶ Оба нижних выдвижных ящика заполните до половины теплой на ощупь водой, и поставьте ящики в устройство.



- ▷ Размораживание ускоряется.
- ▷ Талая вода собирается в выдвижных ящиках.
- ▶ В процессе размораживания держите дверцу устройства открытой.
- ▶ Удаляйте отделившиеся кусочки льда.
- ▶ Следите за тем, чтобы талая вода не стекала на мебель.
- ▶ Остаток талой воды удаляйте губкой или тряпкой, при необходимости несколько раз.
- ▶ Вычистите устройство (см. главу Очистка) и вытрите его насухо.

6.2 Размораживание с помощью NoFrost*

Система NoFrost размораживает устройство автоматически.

Холодильное отделение:

Талая вода испаряется благодаря теплу компрессора. Наличие капель воды на задней стенке функционально обосновано и полностью нормально.

- ▶ Регулярно прочищайте отверстие для стока, чтобы талая вода могла вытечь. (см. главу "Очистка")

Морозильное отделение:

Влага конденсируется на испарителе, периодически размораживается и испаряется.

- ▶ Устройство необязательно размораживать вручную.

6.3 Чистка устройства

Перед чисткой:



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения горячим паром!

Горячий пар может повредить поверхности и вызывать ожоги.

- ▶ Не используйте устройства очистки горячим паром!

ВНИМАНИЕ

Неправильная чистка ведёт к повреждению устройства!

- ▶ Используйте только неконцентрированные чистящие средства.
- ▶ Запрещается использовать губки с трущим или царапающим покрытием, а также стальную вату.
- ▶ Не используйте чистящие средства, содержащие песок, хлор, химикаты или кислоту.
- ▶ Не используйте химические растворители.
- ▶ Не допускайте повреждения заводской табличке на внутренней стороне устройства или её удаления. Она имеет значение для сервисной службы.
- ▶ Не допускайте обрыва кабеля или других узлов, их изгибания или повреждения.
- ▶ Не допускайте попадания используемой для чистки воды в желоба для стока, на вентиляционные решетки и электрические узлы.

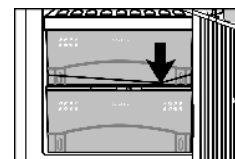
- ▶ Разгрузите устройство.
- ▶ Извлеките сетевую вилку.

- Используйте мягкую ткань и универсальное чистящее средство с нейтральным значением pH.
- Внутри устройства используйте только чистящие средства и средства ухода, безопасные для продуктов.



Наружные поверхности и внутренняя камера:

- ▶ Пластмассовые наружные и внутренние поверхности очищайте вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.
- ▶ Очистка отверстия для стока талой воды: Удалите отложения, используя тонкие вспомогательные средства, например, ватные палочки.

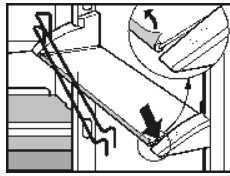


Детали оборудования:

- ▶ Масленку вымойте в моечной машине.
- ▶ Прочие детали оборудования очистите вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

Неисправности

- ▶ Разборка съемных полок: снимите планки и боковые детали.
- ▶ Разборка полок на двери: снимите защитную пленку со всех декоративных планок.



После чистки:

- ▶ Протрите насухо устройство и детали оборудования.
- ▶ Снова подсоедините устройство к сети и включите.
- ▶ SuperFrost включить. (см. главу SuperFrost)

Если температура достаточно низкая:

- ▶ Снова заложите продукты.

6.4 Сервисная служба

Сначала проверьте, не можете ли Вы сами устранить неисправность на основании информации, приведенной в главе Неисправности. Если нет, то обратитесь в сервисную службу. Адрес имеется в прилагаемом указателе сервисных служб.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы из-за неквалифицированно выполненного ремонта!

- ▶ Ремонт и вмешательство в устройство и работы на сетевом кабеле, не указанные однозначно в главе "Уход", разрешается выполнять только специалисту сервисной службы.

- ▶ Наименование устройства, Fig. 31 (1), сервисный № Fig. 31 (2) и серийный № Fig. 31 (3) считайте с заводской таблички. Заводская табличка находится внутри устройства слева.

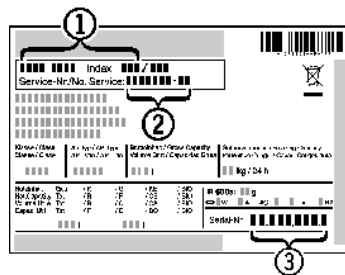


Fig. 31

- ▶ Обратитесь в сервисную службу и сообщите вид неисправности, наименование устройства, Fig. 31 (1), сервисный № Fig. 31 (2) и серийный № Fig. 31 (3).
- ▷ Это позволит выполнить быстрое и целенаправленное обслуживание.
- ▶ До прибытия специалиста сервисной службы держите устройство закрытым.
- ▷ Продукты дольше останутся холодными.
- ▶ Извлеките сетевую вилку (не тяните при этом за соединительный кабель) или выключите предохранитель.

7 Неисправности

Данное устройство сконструировано и изготовлено так, чтобы обеспечить безопасность функционирования и длительный срок службы. Если, всё же, при эксплуатации возникла неисправность, то проверьте, не вызвана ли она ошибкой эксплуатации. В этом случае возникшие расходы должны быть отнесены на счет пользователя даже в период гарантийного обслуживания. Следующие неполадки пользователь может устранить самостоятельно:

Устройство не работает.

- Устройство не включено.
- ▶ Включите устройство.
- Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.
- ▶ Проверьте сетевую вилку.
- Предохранитель розетки не в порядке.
- ▶ Проверьте предохранитель.

Увеличилась продолжительность работы компрессора.

- При небольшой потребности в холоде компрессор с регулируемым числом оборотов переключается на пониженные обороты. Хотя из-за этого возрастает продолжительность работы, в результате энергия сберегается.
- ▶ Для энергосберегающих моделей это нормальное явление.

бульканье или плеск

- Этот шум вызывает хладагент, текущий в холодильном контуре.
- ▶ Этот шум является нормальным.

легкий щелчок

- Этот шум возникает всегда, когда холодильный агрегат (мотор) автоматически включается или выключается.
- ▶ Такой шум является нормальным явлением.

Гудение. На короткое время оно становится громче, когда холодильный агрегат (двигатель) включается.

- При включенном SuperFrost при только что заложенных продуктах или если дверь долго была открыта, мощность охлаждения автоматически возрастает.
- ▶ Такой шум является нормальным явлением.
- При включенном SuperCool при только что заложенных продуктах или если дверь долго была открыта, мощность охлаждения автоматически возрастает.
- ▶ Такой шум является нормальным явлением.
- Окружающая температура слишком высокая.
- ▶ См. гл. Область использования

Вибрационные шумы

- Устройство стоит на полу в неустойчивом положении. Из-за этого близстоящая мебель или предметы вибрируют при работе холодильного агрегата.
- ▶ Бутылки и емкости соприкасаются.

На индикаторе температуры появляется: F0 - F5

- Имеет место неисправность.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу. См. главу "Уход".

На индикаторе температуры появляется: nH

- Из-за отключения электропитания или прерывания подачи напряжения температура морозильного отделения за последние часы или дни была слишком высокой. После окончания перерыва в подаче электропитания устройство снова заработает в соответствии с последним заданным значением температуры.
- ▶ Нажмите кнопку аварийного сигнала Fig. 2 (1).
- ▷ На индикации температуры прибл. на 60 секунд появится самая высокая температура, зафиксированная во время отключения электропитания. Затем электроника снова высветит действительную температуру морозильного отделения.
- ▶ Досрочное удаление индикации самой высокой температуры: нажмите кнопку аварийного сигнала Fig. 2 (1).
- ▶ Проверьте качество продуктов. Испортившиеся продукты более не употребляйте. Размороженные продукты не замораживайте снова.

Температура недостаточно низкая.

- Дверь устройства неплотно закрыта.
- ▶ Закройте дверь устройства.
- Недостаточная вентиляция.
- ▶ Очистите вентиляционные решетки.
- Окружающая температура слишком высокая.
- ▶ См. главу Область применения устройства.
- Устройство открывали слишком часто или надолго.
- ▶ Подождите, возможно сама собой восстановится нужная температура. Если это не происходит, обратитесь в сервисную службу. См. главу "Уход".
- Слишком большое количество свежих продуктов было заложено без SuperFrost.
- ▶ См. гл. SuperFrost.

- Температура установлена неправильно.
- ▶ Установите более низкую температуру и проверьте через 24 часа.
- Устройство установлено вблизи источника тепла.
- ▶ См. главу Установка.

Внутреннее освещение не работает.

- Устройство не включено.
- ▶ Включите устройство.
- Дверца была открыта дольше 15 минут.
- ▶ При открытой двери внутреннее освещение автоматически выключается приблизительно через 15 минут.
- Неисправен светодиод внутреннего освещения или повреждена крышка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удара электрическим током!
Под крышкой находятся токоведущие узлы.

- ▶ Для замены или ремонта светодиодов внутреннего освещения привлекайте только специалистов сервисной службы или персонал, имеющий соответствующую квалификацию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы лазерным излучением класса 1М.

- ▶ Когда крышка снята, не смотрите внутрь.
- Не горит светодиод внутреннего освещения морозильного отделения.
- ▶ Вы можете сами заменить осветительный элемент. Эту запчасть можно получить через сервисную службу. См. гл. Техобслуживание

8 Вывод из работы

8.1 Выключение устройства

Указание

- ▶ Чтобы полностью выключить устройство, необходимо выключить только морозильное отделение.

8.1.1 Выключение морозильного отделения

- ▶ Кнопку "On/Off Gefrierteil" (Вкл./Выкл. морозильного отделения) *Fig. 2 (3)* удерживайте прибл. 2 секунды.
- ▷ Индикаторы температуры не горят. Устройство выключено.

8.1.2 Выключение холодильного отделения с отделением BioFresh

- ▶ Кнопку "On/Off Kühlteil" (Вкл./Выкл. холодильного отделения) *Fig. 2 (11)* удерживайте прибл. 2 секунды.
- ▷ Индикация температуры холодильного отделения *Fig. 2 (7)* не горит. Холодильное отделение и Отделение BioFresh выключены.

8.2 Отключение

- ▶ Разгрузите устройство.
- ▶ Извлеките сетевую вилку.
- ▶ Вычистите устройство (см. главу Очистка).



- ▶ Оставьте дверь устройства открытой, тогда не будут возникать неприятные запахи.

9 Утилизация устройства

Оно содержит материалы, представляющие ценность, и поэтому должно быть доставлено на пункт сбора, отличный от пункта сбора обычного бытового мусора. Утилизация старого оборудования должна быть выполнена надлежащим образом в соответствии с действующими на месте использования предписаниями.



При вывозе устройства, отслужившего свой срок, не повредите контур хладагента, т.к. в результате этого хладагент (тип указан на заводской табличке) и масло могут неконтролируемо выйти наружу.

- ▶ Приведите устройство в состояние, непригодное для употребления.
- ▶ Извлеките сетевую вилку.
- ▶ Отрежьте соединительный кабель.

